Ysgol Gynradd Gymraeg Caerffili

LLAWLYFR YR YSGOL



SCHOOL HANDBOOK
2023



Prifathro/Headmaster Mr W Lynn Griffiths Ysgol Gymraeg Caerffili Pontygwindy Road Caerffili CF833HG Ffon 02920 852531 ebost ygcpa@caerphilly.gov.uk

Medi 2023

Annwyl Riant,

Hoffwn fanteisio ar y cyfle i ddweud ychydig yn fwy am ein hysgol. Rydyn wedi ail leoli i safle'r Gwyndy am fod galw am lefydd yn yr ysgol mor uchel. Mae £20 miliwm wedi cael ei wario ar y safle newydd sy'n cael ei rannu gydag Ysgol Gyfun Cwm Rhymni. Llwyddiant ein hysgol ni yw ein bod yn ysgol hapus, agored a chyfeillgar. Ein nod yw sicrhau bod pob plentyn yn hapus ac yn mwynhau dod i'r ysgol. I sicrhau hyn mae rhaid cael staff da ac yn fy marn i mae pob aelod o staff yn ein hysgol yn ymroddgar, proffesiynol ac yn barod i weithio'n galed er les pob plentyn yn yr ysgol. Mae'n bwysig bod gennych chi ddisgwyliadau uchel ohonom ni ac mae'n hanfodol bod gennym ni ddisgwyliadau uchel o'ch plant.

Er mwyn sicrhau bod eich plentyn yn cyrraedd ei lawn botensial o fewn ein hysgol mae'n rhaid sicrhau partneriaeth agos rhyngddo'ch chi fel rhieni, ni fel ysgol a'ch plentyn. Dywedodd arolygwyr Estyn ym mis Mawrth 2022 bod y bartneriaeth yma'n gryfder amlwg oedd yn sicrhau bod disgyblion yn hapus iawn yn yr ysgol ac yn gwneud cynnydd cryf. Gweler copi o Adroddiad Ardderchog Estyn 2022 ar safle we'r ysgol.

Mae pob aelod o staff yn rhedeg clwb allgyrsiol yn ystod yr awr ginio neu ar ôl ysgol pryd mae'n bosib gwneud hyn. Mae'r clybiau yn cynnwys clybiau Cyfrifiadur, Dawns, Drama, Gwyddbwyll, Celf, Gwyddoniaeth, Pêl droed, Pêl Rwyd, Rygbi, Criced, Tenis ag Athletau. Rydym yn cynnig gymaint o glybiau er mwyn ymestyn sgiliau'r plant mewn gwahanol feysydd, rhoi cyfleoedd i blant gyfathrebu'n Gymraeg y tu allan i'r dosbarth ac i wneud ffrindiau newydd. Yn wir mae sgiliau cyfrifiadurol ein plant yn ôl arolygwyr Estyn yn 2022 yn dda iawn. Ni oedd yr ysgol gynradd Gymraeg cyntaf yn Ne Ddwyrain Cymru i dderbyn y marc safon BECTA am safonau TGAU drwy'r ysgol.

Mae'r ysgol yn flaengar yn ymestyn y Cwricwlwm i blant ac felly rydym yn cynnig gwersi Ffrangeg i blant CA2. Rydym yn Ysgol yr Amgylchfyd ac wedi derbyn sawl Baner Werdd a'r Faner Platinwm yr Ysgol Gymraeg cyntaf i dderbyn y Faner yma yn y De Ddwyrain. Ni oedd yr ysgol Iach gorau yng Nghymru yn 2005 gan dderbyn y wobr yma yn y Gwobrau Cenedlaethol Athrawon a chawson y Marc Safon Ysgolion Iach am y tro gyntaf yn 2014. Ni hefyd oedd yr ysgol gyntaf cyfrwng Cymraeg i dderbyn Marc Safon NACE ar gyfer darpariaeth i ddisgyblion Mwy Abl a Thalentog yng Nghymru.

Erbyn hyn rydym wedi ennill 4 marc safon Buddsoddwyr Mewn Pobl. Yn sgil hyn mae pob aelod o staff yn cael ei ddatblygu i'w llawn botensial ac yn cael ei monitro'n rheolaidd i sicrhau bod safon y dysgu a'r addysgu yn ein hysgol yn uchel. Erbyn hyn rydym yn rhedeg nifer o raglenni hyfforddiant i fyfyrwyr, staff cynorthwyol, athrawon, arweinwyr canol ag uwch arweinwyr.

Mae'r ffaith ein bod wedi cael arolygiadau llwyddiannus rhwng 1996 a 2022 yn dangos ein bod yn ysgol gref iawn sy'n cynnig yr addysg gorau i'n disgyblion sy'n llwyddo i gyrraedd ei llawn botensial gyda ni.

Yn gywir,

Lynn Griffiths
Pennaeth



Prifathro/Headmaster Mr W Lynn Griffiths Ysgol Gymraeg Caerffili Pontygwindy Road Caerffili CF833HG Ffon 02920 852531 ebost ygcpa@caerphilly.gov.uk

September 2023.

Dear Parent,

I would like to take this opportunity to say a little more about our school. Our school relocated to our new site in September 2015 due to the demand for places at the school. We now share a site with Ysgol Gyfyn Cwm Rhymni and £20 million has been invested in this site. The success of our school is based on the fact that we are a happy, open and friendly school. Our main aim is to ensure that all children are happy and enjoy coming to school. To ensure that this is the case we employ the very best teaching and support staff. All our staff work hard and are totally committed to the continued development of all the children within the school. It is essential that you as parents have high expectations of us as a school and that we in turn have high expectations of your children.

To ensure that your child achieves his/her full potential at our school we have to develop a strong partnership between you as parents, us a school and your children ensuring that our pupils are at the centre of this partnership. Estyn inspectors in March, 2022 noted that this partnership was a significant strength ensuring that all pupils made strong progress. You can find the copy of Estyn's 2022 excellent inspection report on our school's website.

All teachers run extra-curricular clubs during the dinner hour or after school whenever this is possible. We have Computer, Dance, Drama, Chess, Art, Science, Football, Rugby, Cricket, Tennis and Athletic Clubs. We offer a wide variety of clubs to help further develop children's skills outside the class, to enable children to speak Welsh in different contexts and to make new friends. Indeed our children's computer skills were assessed as being very good by Estyn Inspectors in 2022. We were also the first Welsh Medium primary to gain the BECTA ICT quality mark in South East Wales.

The school is proactive in enriching the curriculum to broaden children's experiences and as a result French is taught to children in KS2. We are an Eco School and have been awarded many Green Flag and Platinum Awards and were the first Welsh medium school in the South East to achieve this. We won the Teaching Awards as the Best Healthy School in Wales in 2005 and became the first Welsh school to gain the National Healthy School Quality Mark in 2014. We were also the first Welsh Medium School to be awarded the NACE quality mark for More Able and Talented pupils in Wales.

We have gained 4 Investor in People Quality Marks. As a consequence all members of staff receive regular training to ensure that they are developed to their full potential and their work is regularly monitored to ensure that standards of teaching and learning at the school remain high. As a consequence of our drive for continued improvement we now run training programmes for students, teaching assistants, teachers, middle and senior leaders on behalf of the Welsh Government and the EAS consortium.

The fact that our school has had 5 very successful inspections between 1996 and 2022 clearly illustrates how strong our school is in all areas and retains a clear desire to provide the best possible education for our pupils, to ensure that they continue to reach their full potential with us.

Yours faithfully,
Lynn Griffiths
Head teacher



Ysgol Gynradd Gyfrwng-Gymraeg a Gynhelir gan Fwrdeistref Sirol Caerffili
A Welsh-Medium School Maintained by Caerffili County Borough

STAFF 2023-2024







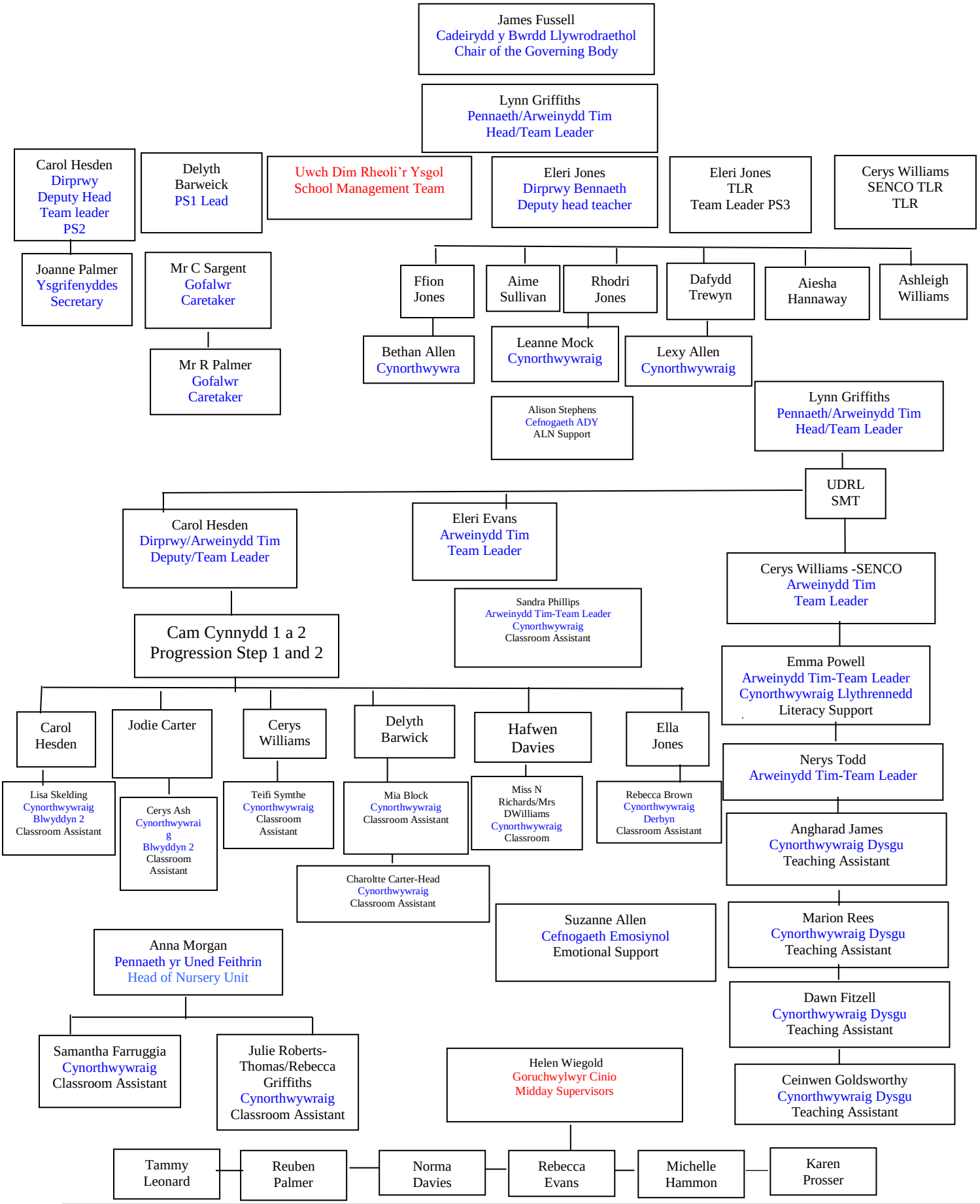
Y Pennaeth	Mr W L Griffiths	Headteacher
Dirprwy Bennaeth	Miss C Hesden/E Jones	Deputy Headteacher
Cam Cynnydd 3 Bl 4-6	Mr R Jones	Progression Step 3 Yrs 4-6
	Mrs E Jones	
	Mrs A Sullivan	
	Mrs A Hannaway	
	Miss AF Williams	
	Miss F Jones/Miss A Lewis	
Cam Cynnydd 2 – Bl 1-3	**Miss C Hesden**	Progression Step 2 Yrs 1-3
	Mrs C Williams	
	Miss C Owen	
	Miss J Carter	
	Mr D Trewyn	
	Miss H Davies	
Cam Cynnydd 1 – Blynyddoedd Cynnar CALU	**Mrs D Barwick** Mrs A Morgan	Progression Step 1 – Early Years
Staff Cynorthwyol	Mrs S Phillips/Mrs E Powell/Mrs N Todd/ Ms L Skelding	Classroom Assistants
	Mrs C Carter-Head Miss A James Mrs R Griffiths Mrs S Allen Mrs A Stephens Miss N Richards Mrs M Rees Mrs C Ash Mrs L Mock Mrs M Block Miss A Allen Miss E Davies Mrs S Farruggia Mrs Goldsworthy Miss M Blackford Mrs D Fitzell Mrs J Roberts-Thomas Mrs T Smythe Miss B Allen	
Athrawes y Delyn	Mrs R Howard	Harp Teacher
Athro Gitar	Mr Shapland	Guitar Teacher
Athrawes Ffidil	Ms C Goodwin	Violin Teacher
Athro Ukulel	Mr M Wells	Ukulele Teacher
Ysgrifenyddes	Miss J Palmer	Secretary
Gofalwr	Mr C Sargent/Mr R Palmer	Caretaker
Cogyddes	Ms R Lacey	Cook

CADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR
Chairman of the Governors
James Fussell

Y PENNAETH
Headtreacher
Mr WL Griffiths B.Sc(Econ)

Siart Staffio'r Ysgol / School Organisation Chart

2022 – 2023





ORIAU'R YSGOL SCHOOL HOURS

	Bore - Morning	Prynhawn - Afternoon
Oed - Aged 4 - 7	Drysau'n agor/Doors open – 8.45 09.00 - 12.00	1.15 - 3.30
	(Egwyl/Break: 10.25 - 10.40)	Egwyl/Break: 2.20-2.30
Oed - Aged 7 - 11	Drysau'n Agor/Doors open – 8.45 09.00-12.15	1.15-3.30
	(Egwyl/Break: 10.40-10.55)	(Egwyl/Break: 2.30-2.40)

Gwyliau'r Ysgol	2023-2024		School Holidays
	Dechrau/Start	Hanner Tymor/Half Term	Gorffen/Ends
Tymor yr HydrefAutumn Term	01.09.22	30.10.22—03.11.22	22.12.22
Tymor y GwanwynSpring Term	08.01.23	12.02.23—16.02.23	22.03.23
Tymor yr HafSummer Term	17.04.23	27.05.23—31.05.23	19.07.23

Presenoldeb %	2020-2021	Attendance %
Hydref / Autumn	Gwanwyn / Spring	Haf / Summer
93.55%	94.83%	92.96%

AbsenoldebauGyda Awdurdod %		AuthorisedAbsences 2019-20	
	Hydref / Autumn	Gwanwyn / Spring	Haf / Summer
	5.28%	4.56%	9.31%

Plant Ag AbsenoldebauHeb Awdurdod %		Children WithUnauthorised Absences	
	Hydref / Autumn	Gwanwyn / Spring	Haf / Summer
	1.16%	0.61%	0.73%



LLYWODRAETHWYR YR YSGOL - THE SCHOOL GOVERNORS

O'R AWDURDOD LLEOL - FROM THE LOCAL AUTHORITY
Mr J Fusell,
Mr S Ash
Mr M Phillips
Mr I Tabor

ETHOLWYD GAN Y RHIENI - ELECTED BY THE PARENTS
Mr I Fitzell, Mr G Yeo, Mrs A Crabtree, Mrs E Jones, Mr M Williams

CYFETHOLWYD - CO-OPTED
Mr J Davey, Mr H Breese, Cllr P Bevan, Dr A Bryant

CYNRYCHIOLWYR YR ATHRAWON - TEACHERS' REPRESENTATIVES
Miss C Hesden Miss C Owen

CYNRYCHIOLYDD STAFF - STAFF REPRESENTATIVE
Mrs N Todd

CYNRYCHIOLYDD CYNGOR Y DRE - TOWN COUNCIL REPRESENTATIVE
Y Cynghorydd J Fussell

Y PENNAETH - HEADTEACHER
Mr W L Griffiths

CYFEILLION YR YSGOL – FRIENDS OF THE SCHOOL

CADEIRYDD	**Mrs N Amps**	CHAIRMAN
YSGRIFENYDDES	**Mrs Evans**	SECRETARY
TRYSORYDD	**Mrs Dyke**	TREASURER

Cynrychiolydd Staff – Jodie Carter -Teacher Liason

Y PWYLLGOR - THE COMMITTEE

Mrs Evans, Mrs S Cross , Mrs Pitt, Mrs Dyke
Mrs N Amps, Mrs R Davies,
TREFNYDD Y CLWB 100 - 100 CLUB ORGANISER
Mrs N Amps



Data Asesiadau Personol Disgyblion 2022 Pupil Personalised Assessemnt Test Data 2022

Asesiadau Personol - darllen Cymraeg

Diwedd y flwyddyn academaidd 2021/22

	Nifer	SS cyfartalog	ss<85	85-115	ss>115
Blwyddyn 3	51	105	2 (4%)	40 (78%)	9 (18%)
Blwyddyn 4	55	96	15(28%)	31 (56%)	9 (16%)
Blwyddyn 5	56	104	10 (18%)	29 (52%)	17 (30%)
Blwyddyn 6	51	109	2(4%)	27 (53%)	22(43%)

Asesiadau Personol - Rhifedd Gweithdrefnol

Diwedd y flwyddyn academaidd 2022/23

Blwyddyn	Nifer	Sgor safonedig cymedrig eleni	Sgor safonedig cymedrig llynnedd	<85	85-115	>115
6	51	108	104	2 (4%)	32(63%)	17 (33%)
5	57	103	99	7 (12%)	32 (56%)	18 (32%)
4	55	96.5	93.5	13 (24%)	32 (58%)	10 (18%)
3	53	109	102	2 (4%)	34 (64%)	17(32%)
2	52	102	N/A	3 (6%)	42 (81%)	7 (13%)

Asesiadau Personol - darllen Saesneg

Diwedd y flwyddyn academaidd 2021/22

	Nifer	SS cyfartalog	ss<85	85-115	ss>115
Blwyddyn 4	55	96	12 (22%)	35(64%)	8 (15%)
Blwyddyn 5	57	103	8 (14%)	37 (65%)	12 (21%)
Blwyddyn 6	52	108	1 (2%)	33(63%)	18 (35%)



Ein nod yn Ysgol Gymraeg Caerffili yw creu naws gyfeillgar, ddisgybledig, hapus a diogel.
Ceisiwn feithryn awch yn ein disgyblion i gyfarthrebu ar lafar ac yn ysgrifenedig yn y ddwy iaith.
Our aim at Ysgol Gymraeg Caerffili is to create a friendly, disciplined, happy and safe ethos.
We seek to engender a desire in our pupils to communicate orally and in writing in both languages.

- Cant eu haddysgu i drafod a chymhwyso rhif gyda hyder.
  Children are educated to handle and use numbers confidently.
- Rydym am ennyn yn ein plant falchder yn eu bro a'u cenedl a pharch tuag at eu hamgylchedd o fod ag adnabyddiaeth o'r rhain.
  We want to foster in our children a pride in their locality and Nation and respect towards their environment through knowing about them.
- Anelwn tuag at fagu agwedd ymholiadol at faterion gyddonol a rhiyddineb wrth ddefnyddio technoleg gyfoes.
  We aim to foster an enquiring attitude to scientific matters and ease in the use of contemporary technology.
- Datblygwn gorff ac enaid iach a ffresniat gymryd rhan a chystadlu.
  We seek to develop healthy minds and bodies and a freshness towards taking part and competing.
- Gellir cael copi o Ddatganiad Cwricwlaidd yr Awdurdod Lleol o'r ysgol.
  A copy of the Local Authority's Curriculum statement is available from the school.



CWRICWLWM NEWYDD A DILYNIANT/NEW CURRICULUM/PROGRESSION

Mae yna Arweinydd Cwricwlaidd yn gyfrifol am bob Maes Dysgu o'r cwricwlwm. I gyflawni gofynion Arweinydd rhaid paratoi Polisi a Chynllun Gwaith ar gyfer pobmaes. Rhaid ei gyflwyno i'r athrawon eraill a monitro'r modd y caiff pob maes ei ddysgu gan sicrhau dilyniant a chynnydd o flwyddyn i flwyddyn. Arweinyddion sydd hefyd yn sicrhau adnoddau a gwybodaeth am newidiadau a datblygiadau o fewn y maes dysgu.

There is a Curricular Leader responsible for each Area of Learning of the Curriculum. To fulfill the requirements of a Leader, a Policy and Programme of Work has to be prepared for each area. These have to be presented to the other teachers and the way the subject is presented has to be monitored ensuring continuity and progression from year to year. It is the Area of Learnng leads who are responsible for resources and to have knowledge of changes and developments within their Areas of Learning..

Am fod mwy nag un dosbarth ym mhob Blwyddyn Academaidd mae'n rhaid i athrawon gydweithio er mwyn sicrhau bod cysondeb yn yr hyn mae disgyblion yn dysgu. Mae'n bwysig bod "Llais y Disgybl" yn amlwg wrth gynllunio themau gyda pedwar diben y Cwricwlwm Newydd sy'n ffocysu ar ddatblygu disgybion uchegeisiol, iach, hyderus, creadigol ag egwyddorol gyda'r sgiliau i lwyddo yn yr 21ain ganrif.

As there is more than one class in each Academic Year, teachers have to co-operate in setting programmes of work, firstly for each term then every fortnight, for their pupils. Pupil Voice is central to the planning of cross-curricular themes and we ensure that the four core purposes of the new curriculum are central to ensure that we develop ambitious, healthy, confident, creative and ethically informed pupils with the skills to thrive in the 21st Century.

Y CWRICWLWM CYMRAEG

Croesawn y galw sydd arnom i osod addysg ein plant, pryd bynnag mae'n bosibl, mewn cyswllt Cymreig.

We welcome the requirement to set our children's education, whenerver possible, in a Welsh context.

IECHYD A LLES	HEALTH AND WELLBEING	3.30	4.00
LLYTHRENNEDD	LITERACY	6.20	7.10
RHIFEDD	NUMERACY	5.50	5.50
GWYDDONIAETH A THECHNOLEG	SCIENCE AND TECHNOLOGY	2.30	3.00
DYNIAETHAU	HUMANITIES	2.30	2.30
CELFYDDYDAU MYNEGIANNOL	EXPRESSIVE ARTS	1.45	1.30
CYFANSWM	TOTAL	**22.25**	**24.00**

IAITH AR DRAWS Y CWRICWLWM - LANGUAGE ACROSS THE CURRICULUM

Daw tua 98% o'n plant o aelwydydd lle nad yw'r Gymraeg yn brif iaith. wrth iddyn nhw gychwyn gyda ni, felly, rhaid cyflwyno'r iaith Gymraeg o'r cychwyn a hon wedyn fydd cyfwng eu haddysg tan ddiwedd y Cyfnod sylfaen Un pan fyddant yn 7 mlwydd oed.

Some 98% of our children come from homes where Welsh is not the main language. When they start with us, therefore, the language has to be introduced from the very beginning, before it then becomes the main medium for their eeducation until the end of Foundation Phase when they are seven years old.

Pan fydd gafael ar yr iaith ganddynt, byddant yn raddol drosglwyddo'r sgiliau y byddant wedi'u datblygu megis, darllen, sgrifennu, rhifo ag ati i'r Saesneg yn ogystal a defnyddio'u Cymraeg. Gwneir hyn drwy cyflwyno gwaith Saesneg o fewn themau traws gwricwlaidd. Drwy hyn daw'r plant yn ddwyieithog o fewn cylch eu dealltwriaeth.

When they've grasped the language they gradually transfer skills gained in reading, writing, number and so on to English while continuing to use their Welsh. We achieve this by introducing an aspect of a subject through the medium of Englsh during cross-curricular themed work. In this way children become bilingual within the compass of their understanding.

ADDYSG RHYW - SEX EDUCATION

Cyflwynir Addysg Rhyw fel rhan o'r system o ddysgu thematig gan gyfuno ffeithiau gwyddonol ag ystyriaethau moesol a chymdeithasol. Mae amrywiaeth o ddarpariaethau ar gael gan gynnwys llyfrau a fideos. Mae croeso i unrhyw riant weld y rhain. Gwahoddir siaradwyr gwadd, o gefndir meddygol, i gyflwyno agweddau o'r pwnc o bryd i'w gilydd. Gyda'r cwricwlwm newydd ni fydd gan rieni'r hawl i eithrio'u plant o wersi sy'n ymwneud ag addysg Rhyw.

Sex Education is introduced as part of our thematic teaching, combining scientific facts with moral and social considerations. There are various teaching aids available including books and videos which parents are welcome to inspect. Guest speakers form medical backgrounds are invited to introduce aspects of this subject from time to time. With the introduction of the new curiculum parents will not have the right to withdraw their children from lessons dealing with Sex Education.

GWASANAETHAU YSGOL - SCHOOL ASSEMBLY

Yn ystod pob dydd bydd disgbylion yn cael amser i fyfyrio neu cymryd rhan mewn gweithred o addoliad, naill ai fesul dosbarth, adran neu ysgol gyfan. Mae'r gwasanaethau hyn yn ychwanegol i'r isafswm o 24 awr o addysgu yn CA2, a'r 22.25 awr yn y Cyfnod Sylfaen. Mae'r gwasanaethau hyn yn seiliedig yn bennaf ar Gristnogaeth. Mae gan rieni'r hawl i eithrio eu plant o'r gwasanaethau hyn yn gyfan gwbl neu'n rhannol.

During the day pupils will spend time in reflection or take part in an act of worship, either on a class, departmental or whole school basis. These services are in addition to the minimum of 24 hours teaching time in KS2 and the 22.25 hours in the Foundation Phase. Parents have the right to withdraw children from these services altogether or partly.



ADDYSG GREFYDDOL - RELIGIOUS EDUCATION

Cynigir rhaglen o Addysg Grefyddol sydd ar wahân ac yn ychwanegol i'r gwasanaeth boreol. Mae'r rhaglen yn seiliedig ar y Ffydd Gristnogol a chyflwynir y plant i un grefydd arall yn y Cyfnod Sylfaen, a dwy yn C.A.2. Dilynir Cwricwlwm Cytûn yr awdurdod Lleol.
Mae'n ofynnol i ni neilltuo o leiaf un awr yr wythnos ar ddysgu Addysg Grefyddol.

A programme of Religious Education is offered separately and in addition to the morning services. The programme is based on the Christian faith and children are introduced to one other religion in The Foundation Phase, and two other religions in KS2. The Local Authority's Agreed Syllabus is followed. It is required that at least one hour per week is spent teaching R.E.



TECHNOLEG GWYBODAETH A CHYFATHREBU
INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

Mae'r ysgol wedi buddsoddi'n sylweddol i sicrhau bod bwrdd Gwyn Rhyngweithiol ym mhob ystafell. Rydym hefyd wedi sefydlu Ystafell Cyfrifiaduron sydd wedi ei rhyngweithio i bob ystafell yn yr ysgol. Mae pob disgybl yn cael o leiaf un wers yr wythnos yn yr ystafell cyfrifiaduron er mwyn hybu sgiliau TGCh a sgiliau llythrennedd a rhifedd drwy ddefnyddio TGCh. Mae gan ein disgyblion y cyfle i ddefnyddio Ipads, Apple Macs, Chrome Books yn aml yn ystod yr wythnos ysgol. Rydym wedi datblygu'r fframwaith digidol newydd ar bob lefel drwy'r ysgol. Ni oedd yr ysgol gyntaf Cymraeg yn Ne Ddwyrain Cymru i dderbyn marc Safon BECTA am safonau uchel yn TGCH. Dywedodd arolygwyr Estyn bod sgiliau TGCh ein disgyblion yn dda iawn – Mawrth,2022.
We have invested extensively to ensure that there is an Interactive Whiteboard in every class. We have also established a Computer Suite within the school that is linked to every class within the school. All pupils have at least one lesson a week in the computer suite in order to develop their ICT skills and further strengthen their literacy and numeracy skills through the use of ICT. Our pupils have regular access to Ipads, Apple Macs and Chrome Books. We have introduced the new digital framework at every level throughout our school. We were the first Welsh school in South East Wales to gain the BGETA ICT Quality Mark for outstanding provision in this area. Estyn inspectors stated that our pupil's ICT schools were very good – March, 2022.

DOSBARTHIADAU - CLASSES

Cymhareb Athrawon i blant 2022—2023
Pupil teacher ratio for 2022—2023
Cam Cynnydd 1 – Blynyddoedd Cynnar/Progresson Step 1 – Early Years - 10:1
Cam Cynnydd 2 – Bl 1,2,3/Progression Step 2 – Years 1,2,3 – 15:1
Cam Cynnydd 3 – Bl 4,5,6/Progression Step 3 – Years 4,5,6 – 15:1

O leaiaf un cynorthwyydd ym mhob dosbarth/At least one teaching assistant in every class.

Mae pob dosbarth yn cynnwys disgyblion o bob gallu ond cyfyngir ar ystod yr oed i un Flwyddyn Academaidd pan fo hynny'n ddymunol ac ymarferol.
Caiff y plant eu grwpio yn ôl eu gallu, yn bennaf yn llythrennedd, ar gyfer astudio'r pynciau craidd. Anelir at integreiddio'r plant ar gyfer pynciau sylfaen yn ogystal â cherddoriaeth ac Ymarfer Corff a Chwaraeon, sydd yn cael eu dysgu mewn dosbarthiadau cyfain.
Gosodir gwaith gwahaniaethol ar gyfer yr amryw alluoedd o fewn yr un ystod oed. Mae'n ddisgwyliad o'r hyn a gyflenwir gan wahanol blant hefyd yn wahaniaethol. Darperir ar gyfer y rhai sydd â datganiad yn unol â chynnwys y datganiad hwnnw.

Every class comprises of pupils encompassing the full ability range but the age range is confined to a single academic year when that is desirable and practicable.
Children are grouped according to ability, mainly in literacy for studying the core subjects. We aim to intergrate the children for the foundation subjects as well as for Music, P.E and Games, subjects taught mainly in whole classes.
Tasks are differentiated for the various abilities within any one age range. The expectation of what is accomplished by various children is also differentiated. Provision is made for statemented children in accordance with the requirements of a particular statement.

YNGLYN A'R YSGOL - ABOUT THE SCHOOL

Agorwyd yr ysgol bresennol ym 1970 wedi sefydlu'r dosbarth cyfrwng Cymraeg cyntaf yma ym 1962. Symudodd y dosbarth i fyny i Senghennydd i sefydlu Ysgol Gymraeg gyntaf yr ardal yn Ysgol Ifor Bach. Wrth i'r galw am addysg ddwyieithog barhau i dyfu sefydlwyd Uned Gymraeg yn Ysgol Fabanod Coed y Brain yn Llanbradach ym 1977 ar gyfer plant Llanbradach, Bedwas, Trethomas a Machen gyda'r plant yn trosglwyddo yma yn saith oed. Ym 1995 agorwyd Ysgol y Castell ar gyfer y plant yr ardaloedd hynny.
Gyda'r galw am lefydd yn yr ysgol yn cynyddu roedd yn amlwg bod rhaid ail leoli ac yn Medi 2015 symudodd yr ysgol i safle'r Gwyndy fel rhan o brosiect Llywodraeth Cymru a Sir Caerffili gyda chost o £20 miliwn er mwyn datblygu safle o 3 i 18. Er ein bod ni'n rhannu'r safle gyda Chwm Rhymni nid ydy disgyblion y ddwy ysgol yn cymysgu ac ond un fynedfa i mewn ag allan o'n hysgol ni sydd. Mae gennym felly erbyn hyn ysgol sy'n darparu addysg o safon uchel iawn ar gyfer disgyblion yn yr unfed ganrif ar hugain.

The present school was opened in 1970 following the establishment of a Welsh medium class here in 1962. The class then moved up to Senghennydd to establish the area's first Welsh medium school in Ysgol Ifor Bach. As the demand for Welsh medium education continued to grow a Welsh Unit was set up in Coed y Brain school in Llanbradach in 1977 for the children of Llanbradach, Bedwas, Trethomas and Machen. In 1995 Ysgol y Castell was opened for children from those areas.
With increased demand for places at our school it was evident that we needed to relocate and in September 2015 we moved to the Gwyndy site as part of a joint Welsh Government and Caerphilly council project which developed a site for 3-18 year old pupils worth £20 million. Although we share the site our pupils do not mix with the pupils of Ysgol Gyfun Cwm Rhymni with only one secure entrance onto our site. We have therefore a school designed for pupils who want to learn and flourish in the 21st century with very high standards in terms of learning and teaching.



Ysgol Gymraeg Caerffili
Cytundeb Ysgol

Yr Ysgol

Byddwn yn sicrhau bod-

- Pob disgybl yn hapus ac yn ddiogel yn yr ysgol ar bob achlysur.
- Pob disgybl yn sylweddoli pwysigrwydd gwneud ei gwaith gorau glas.
- Pob disgybl yn gweithio'n galed i gyrraedd ei lawn potensial a chyfrannu'n bositif i fywyd yr ysgol.
- Chwilfrydedd y plant yn y Cwricwlwm yn amlwg.
- Pynciau'r Cwricwlwm yn cael eu dysgu mewn ffordd gyffrous.
- Digon o ddewis o weithgareddau allgyrsiol.
- Pob disgybl yn sylweddoli bod gennym ddisgwyliadau uchel ohonynt.

Llofnod y Pennaeth……

Rhieni neu Ceidwad

Byddwn yn sicrhau bod

- Ein plant yn dod i'r ysgol yn brydlon pob dydd.
- Nodyn i'r athro/athrawes yn egluro unrhyw absenoldeb.
- Ein plant yn derbyn cefnogaeth gyda'r Gwaith Cartref ac yn arwyddo'r Gwaith Cartref i ddangos ein bod yn hapus gyda ansawdd y gwaith.
- Amser yn cael ei roi i ddarllen gyda'r plant ac yn dangos diddordeb yn eu gwaith ysgol.
- Apwyntiad ar gyfer Nosweithiau Agored a Rhieni yn cael ei gadw.
- Ein plant yn gwisgo'r wisg ysgol gywir.
- Yr ysgol yn cael ein cefnogaeth llwyr wrth sicrhau safonau ymddygiad uchel ar bob achlysur.

Llofnod……

Disgyblion

Byddaf yn sicrhau fy mod yn –

- Mynychu'r ysgol pob dydd ar amser.
- Gwneud fy ngwaith gorau glas ym mhob gwers gan ddod â'r offer priodol i'r ysgol.
- Siarad Cymraeg yn yr ysgol.
- Dilyn rheolau'r Ysgol a'r Dosbarth.
- Gwisgo'r wisg ysgol gywir ac yn dod â chit Chwaraeon i'r ysgol ar y diwrnod cywir.
- Dangos parch i bawb yn yr ysgol – Cyfoedion, Staff yr Ysgol ac Ymwelwyr.
- Cyflawni Gwaith Cartref ac yn ei ddychwelyd i'r ysgol ar y diwrnod cywir.

Llofnod……..

Ysgol Gymraeg Caerffili Home School Agreement

The School

We will do our utmost to –

- Ensure that our pupils are happy and safe at all times.
- Help pupils realise the importance of doing their best.
- Ensure that each pupil realises his/her potential and makes a positive contribution to the school community.
- Nurture the curiosity of the pupils and maintain their interest in the curriculum.
- Deliver all the varied courses of the National Curriculum effectively.
- Provide a wealth of extra curricular activities.
- Ensure that the pupils understand that we have very high expectations of them.

Head teacher's Signature……

Parents or Guardians

We will do our utmost to

- Ensure that our child attends school every day and arrives at school in good time to start the day's work.
- Provide a note for the teacher whenever our child is not in school.
- Support our child with his/her homework and signing the work to indicate that we are happy with the presentation and standard of the work.
- Read on a regular basis with our child and show an interest in his/her work.
- Attend Parents Evenings and any Open Evenings organised by the school.
- Ensure that our child is wearing the correct school uniform.
- Work with the school to ensure the best standards of behaviour on all occasions within the school.

Signature…….

Pupils

I will try to the best of my ability to –

- Attend school on time each day.
- Work to the best of my ability in the lessons and bring all that is needed to the lessons.
- Speak Welsh within the school.
- Adhere to School and Class rules.
- Wear the school uniform at all times and remember to bring Sports kit on the correct day.
- Show respect to Peers, School Staff and Visitors at all times.
- Complete homework on time.

Signature……..



Prifathro/Headmaster Mr W Lynn Griffiths Ysgol Gymraeg Caerffili Pontygwindy Road Caerffili CF833HG Ffon 02920 852531 ebost ygcpa@caerphilly.gov.uk

Ysgol Gymraeg Caerffili

Arwyddair "Hawl plentyn ei iaith"

Datganiad – Yn Ysgol Gymraeg Caerffili dymunwn fod ein plant yn cyflawni eu potensial a datblygu fel unigolion hyderus. Dymunwn fod pawb sy'n gysylltiedig a'r ysgol yn cydweithio a chefnogi ei gilydd ac yn mwynhau bod yn rhan o'r ysgol.

Yn Ysgol Gymraeg Caerffili rydym eisiau rhoi'r cyfleoedd i **bawb** dderbyn canmoliaeth am wneud eu gorau.

Mae'n bwysig bod pawb yn

- Manteisio a gwerthfawrogi pob cyfle i siarad Cymraeg
- dangos parch i'w gilydd ac i'r amgylchfyd
- cydfyw, cyd-chwarae a chydweithio'n gytûn
- cefnogi ei gilydd er mwyn bod yn ddiogel a hapus
- parchu Cristnogaeth a chredoau eraill

Bwriadwn

- sicrhau bod ansawdd y dysgu a'r addysgu o'r safon uchaf
- sicrhau bod gan bawb ddisgwyliadau uchel
- gynnig amrywiaeth o brofiadau eang
- annog gonestrwydd a chyfrifoldeb
- baratoi disgyblion ar gyfer y dyfodol
- feithrin eu sgiliau bywyd er mwyn iddynt wynebu'r dyfodol yn hyderus
- gyfrannu tuag at ddatblygiad moesol y plant a'u dysgu i wahaniaethu rhwng da a drwg

Anogwn pob disgybl i barchu hanes, diwylliant a iaith ein gwlad a thyfu'n Gymry balch dwy ieithog.

Mae'n gyfrifoldeb ar bob aelod o'r staff i ddatblygu sgiliau sylfaenol y plant.





School Mission Statement

Motto – "Hawl Plentyn ei Iaith – All children are entitled to their language"

At Ysgol Gymraeg Caerffili we aim to ensure that all our pupils attain their full potential and develop as confident individuals. We aim to ensure that everyone associated with our school cooperate effectively and support one another and thereby enjoy being a part of our school.

At Ysgol Gymraeg Caerffili we will ensure that all pupils and staff receive praise for giving of their best.

It's important that everyone –

- Take advantage of every opportunity to speak Welsh
- Show respect to each other and the environment
- Live together, play together and work together harmoniously
- Support one another so that we all feel safe and secure
- Respect Christianity and other faiths

We aim to –

- Ensure that the quality of teaching and learning is of the highest standard
- Ensure that we all have high expectations of one another
- Provide a wide range of stimulating experiences
- Promote honesty and responsibility
- Prepare our pupils for the future
- Nurture life skills so that our pupils can confidently face the future
- Promote good moral values so that pupils learn the difference between right and wrong

We will encourage all our pupils to respect the history, culture and language of their country and become proud bilingual Welsh citizens.

It is the responsibility of all our staff to develop our pupil's basic skills.



CYFLEOEDD CYFARTAL - EQUAL OPPORTUNITIES

Gweithredir polisi o gyfleoedd cyfartal er mwyn sicrhau fod pob plentyn yn cael yr un mynediad cyfartal i'r Cwricwlwm. Bydd pob disgybl yn cael ei drin yn deg a chyfartal drwy gydol ei amser yn ein hysgol ni. Gellir cael copi o'r polisi gan y Pennaeth. Gwelwyd datblygiadau diweddar le mae merched er enghraifft yn dysgu sgiliau traddodiadol bechgyn fel rygbi a phêl droed tra bo'r bechgyn yn chwarae pêl rwyd.

A policy of Equal Opportunities obtains whereby each child is ensured equal access to the curriculum. Every single pupil will be treated fairly and equitably throughout their time at our school. A copy of the policy is available from the Headteacher. Recent developments have seen girls learn traditionally boys skills such as rugby and soccer whilst boys have been playing netball.

GWAITH CARTREF - HOMEWORK

Mae tasgau cartref yn chwarae rhan bwysig yn addysg plant Cam Cynnydd 1 a 2 (Meithrin – Bl 3) wrth iddynt fynd a llyfrau darllen adref, cant wneud archwiliadau syml a gwneud prosiectau lle mae plant a'u rhieni yn gweithio ar y cyd. Cyn belled ag sy'n bosib mae'r gwaith cartref yn cael ei roi yn ddwyieithog i'ch plant.

Yng Ngham Cynnydd 3 (Bl 4-6) rhoddir gwaith cartref ar sail fwy ffurfiol lle disgwylir i'r plant yn ychwanegol i fod yn darllen yn y cartref, dreulio yn wythnosol thwng 30 munud ym Mlwyddyn 4 hyd at awr ym Mlwyddyn 6 ar dasgau cartref. Cant lyfrau gwaith cartref gyda rhwyll yn y cefn i nodi'r gwaith a osodwyd ac i'r rhieni nodi eu bod wedi sicrhau fod y gwaith wedi'i gyflawni ac wedi'i gyflwyno'n briodol.

Home tasks form an important part of the children's education in Progression Step 1,2 – Nursery – Year 3 as they take reading books home, they do simple research and many projects are undertaken by children and their parents working together. Homework will be given bilingually wherever possible to enable you to help your child.

In Progression Step 3 – Yrs 4-6 homework is set on a more formal basis whereby children are expected, in addition to reading at home, to spend each week between 30 minutes in Year 4 and up to one hour in Year 6 on homeowrk tasks. They are given a Homework Book with a grid in the back in which to note that the work has been completed to the best of a child's ability.



POLISI AM GODI AM WEITHGAREDDAU ADDYSGOL

Mae'n ofynnol i ni eich hysbysu nad oes hawl gennym wahardd plentyn rhag cymryd rhan mewn gweithgaredd addysgol am nad yw rhieni yn gallu fforddio'r cost.

Oherwydd arfer goleuedig yr ysgol o fynd a'r addysgu'n gynyddol y tu allan i furiau'r ysgol mae'r arian a gesglir ar gyfer gwibdeithiau a chyrsiau preswyl dros £15,000 y flwyddyn. Yn anffodus does dim
cyllid ar gael i'n galluogi i ddanfon plant ar yr holl weithgareddau yn rhad ac am ddim. Petawn ni'n mynd i'r arfer o dalu am rhain i gyd byddai'n llesteirio'n gallu i brynu offer, cynnal a chadw'r adeiladau ac ati; yn wir gallai olygu colli athro neu athrawes gan achosi dosbarthiadau i fod llawer iawn yn fwy.

Allwn ni ddim, am resymau amlwg, dderbyn gair plentyn nad yw'n gallu cymryd rhan am nad yw'r teulu yn gallu ffoddio'r gost a felly fyddwn ni ddim yn gweithredu mewn unrhyw ffordd heb dderbyn cynrychiolaeth oddi wrth riant.

Efallai gallwn yn achlysurol, gynnig rhywfaint o gymorth mewn achosion prin. Gwneir hyn yn unol â gwerthusiad cyfrinachol o bob sefyllfa unigol. Os oes gennych anhawster felly, wnewch chi gysylltu â'r Prifathro i drafod y fater. Mae'n debyg, beth bynnag, mai peidio a chynnal gweithgareddau fydd yn rhaid i ni ei wneud pan na cheir digon o gyfraniadau.

POLICY FOR CHARGING FOR EDUCATIONAL ACTIVITIES

I'm required to inform you that we cannot prevent any child taking part in an educational activity because his/her parents cannot afford the cost.

Because of the school's enlightened policy of extending the childrens' education increasingly beyond the school buildings, charges levied for trips and courses are in excess of £15,000 per year. Unfortunately there is no finance available to allow us to send children on all activites free of charge. If we were to pay for all this out of school funds, our ability to buy equipment and to maintain the buildings would be seriously compromised; indeed it could lead to the loss of a teacher resulting in larger class sizes.

We cannot, for obvious reasons, accept a child's word that his/her parents cannot afford the cost of an activity. We would therefore, never take any action until representation were received from parents.

We may be able to assist occasionally in a small number of cases. This is done on the basis of a confidential assessment of each individual case. If you have any difficulty therefore, please contact the Headmaster to discuss the matter. It seems, however that we may be forced to abandon some activites if insufficient contributions are received.



Y Marc Safon Sgiliau Sylfaenol – The Basic Skills Quality Mark

Fel ysgol rydym yn awyddus i ddatblygu sgiliau sylfaenol pob plentyn yn Iaith a Mathemateg. Mae hyn yn cael ei nodi yn ein Datganiad Ysgol. Derbyniodd ein hysgol Y Marc Safon am y tro cyntaf yn Nhymor yr Hydref 2003 gan ddangos bod safonau dysgu ag addysgu yn Iaith a Mathemateg o'r safon uchaf. Cawsom Y Marc Safon am yr ail dro cyn hanner tymor yr Hydref 2006. Rydym yn asesu plant yn rheolaidd yn ystod pob blwyddyn academaidd ac yn nodi plant sydd angen ychydig mwy o gefnogaeth gydag Iaith a Mathemateg. Rydym yn cyfathrebu'n gyson gyda rhieni'r plant yma er mwyn sicrhau bod pawb yn chwarae rhan yn natblygiad y plant. Os oes angen, bydd cymorth ychwanegol yn Iaith a Mathemateg yn cael eu rhoi i'r plant yma gan staff yn yr ysgol i helpu'r plant yma gyrraedd eu llawn botensial yn ein hysgol a chyrraedd y nod disgwyliedig ar ddiwedd pob blwyddyn academaidd. Ni oedd yr ysgol Gymraeg cyntaf yn Ne Cymru i dderbyn Marc Ansawdd y sgiliau sylfaenol yn 2009. Dywedodd arolygwyr Estyn yn 2022 bod sgiliau sylfaenol disgyblion yr ysgol yn dda iawn.

As a school we all strive to develop children's Basic Skills in Language and Mathematics. This is clearly noted within our Mission Statement. The school received the Basic Skills Quality Mark for the first time in October 2003 for ensuring that the quality of teaching and learning in Language and Mathematics was of a very high standard throughout the school. We received the Quality Mark for the second time in October 2006. We assess pupils regularly throughout the academic year and make a note of children who require additional support with their work in language and mathematics. We communicate regularly with the parents of these children to ensure that everyone is playing their part in ensuring that these children attain their full potential in language and mathematics at our school. If required additional support is provided by the school, to ensure that all children achieve the expected levels of attainment at the end of each academic year. We were also the first Welsh school in South Wales to gain the New Basic Skills Quality Standard in 2009. Estyn inspectors noted in 2022 that our pupils basic skills were very good.



Trefniadau ar gyfer Addysg Anghenion Dysgu Ychwanegol

Fel ysgol rydym yn sicrhau ein bod yn gwario dros 5% o'n cyllid i gefnogi plant ag Aghenion Dysgu Ychwanegol. Ein nod yw i ddarparu system addysg gwbl gynhwysol ar gyfer ein dysgwyr, trwy rhedeg system lle y mae anghenion yn cael eu nodi'n gynnar, er mwyn mynd i'r afael â nhw'n gyflym, a lle y mae pob dysgwr yn cael cefnogaeth i gyflawni ei botensial. Rydym yn asesu plant yn gyson trwy'r ysgol ac yn sgil hyn byddwn yn cyfathrebu unrhyw pryderon am ddatblygiad plentyn gyda rhieni cyn gynted ag sy'n bosib.

Ein nod yw i ddarparu system ADY sydd yn;

- gwrando ar farn, dymuniadau a theimladau plant a'u rhieni pan fo penderfyniadau'n cael eu gwneud ynghylch y cefnogaeth gorau i'w helpu.
- bod y cymorth cywir yn cael ei roi ar waith yn gyflym ac yn cael ei monitro'n gyson.
- bod pawb yn gweithio gyda'i gilydd i helpu'n disgyblion i gyflawni ei botensial.

Byddwn yn cyfathrebu yn rheolaidd gyda rhieni ac yn addasu'r darpariaeth wedi'u targedu lle bo angen. Mewn canran bychan o achosion lle nad yw'r plentyn yn elwa o'r darpariaeth wedi'u targedu byddwn yn cynnal Cyfarfod Cynllunio Unigol (CCU) ac yn datblygu Cynllun Datblygol Unigol (CDU) a bydd y ddarpariaeth yma'n cael ei adolygu'n flynyddol.

Yn ychwanegol i'n system ADY mae gennym restr Abl a Thalentog ar gyfer plant a gallu neu ddawn arbennig. Gall enw plentyn gael ei roi ar y rhestr yma os ydynt yn gryf yn academaidd neu yn alluog mewn meysydd fel Chwaraeon, Celf, Cerddoriaeth a Chyfrifiaduron. Ein hysgol ni oedd yr ysgol Gymraeg cyntaf yng Nghymru i dderbyn Marc Safon NACE am y ddarpariaeth rydym yn cynnig i bob disgybl ac yn enwedig disgyblion mwy abl a thalentog yr ysgol. Mi fydd athrawon dosbarth yn gallu darparu gwaith gwahaniaethol i ymestyn y plant yma yn o gystal â gwaith gwahaniaethol i gefnogi pob plentyn o fewn y dosbarth. Ein nod yw sicrhau bod pob plentyn yn cyrraedd eu llawn botensial yn flynyddol yn yr ysgol. Gyda'ch cefnogaeth chi, gwaith caled eich plentyn a phroffesiynoldeb, brwdfrydedd ag ymroddiad holl staff yr ysgol gallwn lwyddo i wneud hyn.



Arrangements for Children with Additional Learning Needs

As a school we spend over 5% of our budget supporting children with Additional Learning Needs. Our aim is to deliver a fully inclusive education system for our learners where needs are identified early and addressed quickly, and where all learners are supported to reach their potential. All Children are regularly assessed throughout the school and if concerns arise about a child's development these will be communicated immediately with the child's parents.

Our aim is to deliver an ALN system where;

- the views, wishes and feelings of children and their parents are listened to when decisions are being made about how to help and support individual needs.
- the right support is put in place quickly to help children reach their potential.
- everyone works together to provide the most effective support systems.

We will communicate regularly with parents and where needed will adapt the targeted provision to ensure the best support for pupils. In a small percentage of cases where the steps above have not ensured the desired objectives the school will hold a Person Centred Planning meeting (PCP) where additional learning provision will be discussed. This will then be written into a support plan called an Individual Development Plan (IDP) and this will be reviewed annually.

Our school also has an Able and Talented Policy which aims to recognise as early as possible children who are very talented academically or gifted in areas such as Sport, Art, Music or Information Technology. Our school was the first Welsh medium school to receive the NACE quality mark for the provision we provide all pupils and especially more able and talented pupils. Differentiated work is provided for all children within the class. Teachers will ensure that all children are inspired and receive work or experiences that ensure that they achieve their full potential at our school on an annual basis. With your support, your child's willingness to work hard and give of their best and the enthusiasm, professionalism and dedication of all the staff associated with our school this can and is achieved.




Croeso i'n llyfrgell

CYNORTHWYO PLANT - HELPING CHILDREN

Cyn i blant cychwyn yn Ysgol Gymraeg Caerffili byddant yn rhan o grŵp cyswllt ar gyfer cyfarwyddo'r plant a'u hamgylchfyd newydd a, hefyd i gynnig awgrymiadau i'w rhieni ar sut y gellir paratoi'r plentyn ar gyfer addysg amser llawn. Yn fuan wedi i'r plant ddechrau cynhelir cyfres o gyfarfodydd yn dangos sut y gellir helpu'n bellach. Cyflwynir Adroddiad ar gynnydd pob plentyn ddiwedd tymor yr Haf. Mae Nosweithiau Agored tair gwaith y flwyddyn, ar gyfer trafod cynnydd plant ac i awgrymu sut y gellir eu helpu. Gwahoddir rhieni i ddod i mewn yn benodol pan fydd pryder ynghylch cynnydd eu plant.
Mae gan ein hysgol hefyd darpariaeth eang ar gyfer disgyblion LAC ac rydym yn gweithio'n agos gyda swyddogion o wahanol asiantaethau er mwyn sicrhau bod y disgyblion yma'n llwyddo yn ein hysgol ni.

Before children start at Ysgol Gymraeg Caerffili they join our Link Up Group which has been established to give children an opportunity to familiarise themselves with their new environment and, also to offer suggestions to parents on how the child can be prepared for full time education. Soon after they start, a series of meetings will be held to show how further help can be offered. A report about every child's progress is presented at the end of the Summer Term. Open evenings are held three times a year to discuss children's progress and to suggest how help can be given. Parents are specifically invited into school when we are concerned about their children's progress.
As a school we have highly effective strategies in place to support Looked After Children (LAC) and we work closely with colleagues from a number of agencies to ensure that all LAC pupils succeed at our school.



Education for Sustainable Development and Global Citizenship

International Charter for Headteachers

As head teachers, we believe that Education for Sustainable Development and Global Citizenship (ESD&GC) is such a high priority, that it should be continuously developed as a central and integral part of our school values and ethos.

The reason that we believe that ESD&GC is such a high priority is because:

- Our world is a wonderful, complex and diverse ecosystem that is becoming increasingly dominated by industrial growth. Environmental degradation is widespread and increasing at an alarming rate. If unchecked, this will lead to increasingly catastrophic and irreversible consequences;
- There is no simple solution to the dilemma posed by the need for environmental protection in an industrial world. The only possibility of addressing this issue effectively is through intelligent, honest and informed discussion and debate;
- Many people are aware, and care deeply about the degradation of the environment; many others are unaware, or have only a limited awareness of the range of issues that result in environmental degradation;
- The majority of people are unaware of the extreme urgency of the situation and the need to take life-changing actions at local, national and international levels;
- People need to be enabled to make individual and collective contributions to the development of our sustainable world;
- Schools can play an increasingly important role in developing awareness, facilitating discussion and debate, encouraging creative thinking, and enabling pupils and others to implement their ideas;
- Pupils of all ages, abilities and aptitudes can and do make active contributions to developing a culture of sustainability today. Pupils can change the way people think and act. These people include families, friends, members of the local community, politicians and all other members of society;
- Pupils of all ages, abilities and aptitudes are the adult citizens and decision makers of tomorrow. Their knowledge, understanding and attitude to the environment will shape the strategies of the near future;
- Not enough is being done. Inaction, or the treatment of ESD&GC as anything less than the highest priority will not result in the changes necessary to manage our environment intelligently;
- We can create and maintain a sustainable environment by taking intelligent actions today.





Education for Sustainable Development and Global Citizenship

In order to actively develop ESD&GC, we will:

- Lead by example by communicating a strong personal commitment to this area;
- Encourage our governing body to take an ESD&GC leadership role;
- Strive to continuously develop ESD&GC as a core value of our school;
- Enable teachers, middle and senior managers to take an effective lead role by providing appropriate forms of continuing professional development;
- Continually develop the place of ESD&GC across all areas of the formal and the informal curriculum;
- Ensure that our school buildings and school grounds are managed in a sustainable way and used to promote ESD&GC within and outside of lessons;
- Encourage and enable pupils to pursue healthy lifestyles;
- Establish links with other schools and institutions within and outside of the local area in order to develop and exchange good practice;
- Wherever practical and possible, purchase materials that have been produced in a sustainable way;
- Strive to achieve and maintain appropriate environmental award(s) / accreditation that indicate good curriculum provision and the effective management of the physical environment.

Our Eco Council has provided strong leadership for our school over many years and ensured that we have gained the platinum banner award which only a few schools have achieved throughout Wales. Our Eco Council have also won a number of "Pride in your place" awards as well as forming a gardening club which develops and maintains our science garden and plants throughout our school.



Addysg ar gyfer Datblygiad Cynaliadwy a Dinasyddiaeth Fyd-Eang
Siarter Cydwladol ar gyfer Penaethiaid

Fel Penaethiaid, credwn fod Addysg ar gyfer Datblygiad Cynaliadwy a Dinasyddiaeth Fyd-Eang (ADC & DF-E) â blaenoriaeth mor uchel fel y dylid ei ddatblygu'n barhaus fel rhan ganolog a chyfannol o werthoedd ac ethos ein hysgolion.

Y rheswm y credwn fod gan ADC & DF-E flaenoriaeth mor uchel yw:

- Bod ein byd yn ecosystem ryfeddol, cymhleth ac amrywiol sydd yn cael ei orchfygu'n gynyddol gan dwf diwydiannol. Mae diraddiad amgylcheddol yn gyffredinol ac yn cynyddu ar gyflymdra sy'n peri gofid. Heb ei atal, bydd hyn yn arwain yn gynyddol tuag at ganlyniadau trychinebus anwrthdroadwy;
- Nad oes un ateb syml i'r cyfyng-gyngor a godir gan y galw am warchodaeth amgylcheddol mewn byd diwydiannol. Yr unig bosibilrwydd o fynd i'r afael â'r mater hwn yn effeithiol yw drwy drafodaeth a dadleuon deallus, gonest a gwybodus;
- Bod nifer o bobl yn ymwybodol, ac yn pryderi'n ddwys am ddiraddiad yr amgylchedd: mae llawer o rhai eraill yn anymwybodol, neu ond ag ymwybyddiaeth gyfyng o'r ystod o faterion sydd yn codi fel canlyniad i ddiraddiad amgylcheddol;
- Bod y mwyafrif o bobl yn anymwybodol o'r brys eithafol sy'n bod, a'r galw sydd am ymgymryd â gweithrediadau a fydd yn newid bywyd ar lefel leol, genedlaethol a rhyngwladol;
- Bod angen galluogi pobl i wneud cyfraniadau unigol a chyfunol i ddatblygiad ein byd cynaliadwy;
- Gall ysgolion chwarae rhan gynyddol bwysig wrth ddatblygu ymwybyddiaeth, hyrwyddo trafodaethau a dadleuon, annog meddwl creadigol a galluogi disgyblion ac eraill i weithredu eu syniadau;
- Gall disgyblion o bob oed, pob gallu a phob dawn wneud cyfraniad gweithredol i ddatblygu diwylliant o gynaladwyedd heddiw. Gall disgyblion newid y ffordd y mae pobl yn meddwl ac yn gweithredu. Mae'r bobl hyn yn cynnwys teuluoedd, ffrindiau, aelodau'r gymuned leol, gwleidyddion a holl aelodau'r gymdeithas;
- Disgyblion o bob oed, gallu a dawn fydd y dinasyddion a fydd yn cymryd penderfyniadau yfory. Bydd eu gwybodaeth, eu dealltwriaeth a'u hagwedd tuag at yr amgylchedd yn llunio strategaethau'r dyfodol agos;
- Nid oes digon yn cael ei wneud. Ni fydd diffyg gweithredu, neu roi i ADC & DF-E unrhyw beth llai na'r flaenoriaeth uchaf, yn arwain at y newidiadau sydd eu hangen i reoli ein hamgylchedd yn ddeallus;
- Gallwn greu a chynnal amgylchedd cynaliadwy drwy weithredu'n ddeallus heddiw.



Er mwyn datblygu ADC & DF-E yn weithredol byddwn yn:

- Arwain drwy roi esiampl dda a chyfathrebu ymrwymiad personol cryf i'r ardal hon;
- Annog ein Bwrdd Llywodraethol i ymgymryd â rôl ADC & DF-E gref;
- Ymdrechu'n barhaol i ddatblygu ADC & DF-E fel un o werthoedd craidd ein hysgolion;
- Galluogi athrawon, rheolwyr canol a rheolwyr uwch i roi arweiniad effeithiol drwy ddarparu ffurfiau priodol o ddatblygiad proffesiynol parhaus;
- Datblygu lle ADC & DF-E yn barhaus ar draws holl feysydd y cwricwlwm ffurfiol ac anffurfiol;
- Sicrhau bod adeiladau a thir yr ysgol yn cael eu rheoli mewn ffordd gynaliadwy ac yn cael eu defnyddio i hyrwyddo ADC & DF-E o fewn a thu allan i wersi;
- Annog a galluogi disgyblion i fyw bywyd yn iach;
- Sefydlu cysylltiadau ag ysgolion a sefydliadau o fewn a thu allan i'r ardal leol er mwyn datblygu a chyfnewid arfer dda;
- Prynu deunyddiau a gynhyrchwyd mewn modd cynaliadwy, pryd bynnag mae hynny'n ymarferol;
- Ymdrechu i ennill a chynnal dyfarniad(au) amgylcheddol priodol / achrediadau sydd yn dangos darpariaeth gwricwlaidd dda a rheolaeth effeithlon yr amgylchedd ffisegol.

Mae ein Cyngor Eco yn arwain ein gwaith eco ac wedi sicrhau ein bod wedi ennill y faner platinwm - ychydig iawn o ysgolion yng Nghymru sydd wedi llwyddo i wneud hyn. Mae ein Cyngor Eco hefyd wedi sicrhau ein bod wedi ennill nifer o wobrau "Balchder yn eich cymuned" ac wedi ffurfio clwb garddio sy'n cynnal a chadw ein Gardd Gwyddoniaeth a phlanhigion o amgylch yr ysgol.



Iechyd a Diogelwch

Mae Iechyd a Diogelwch pob disgybl ag aelod o staff o fewn ein hysgol yn allweddol bwysig. Mae gan yr ysgol Swyddog Iechyd a Diogelwch sydd yn adolygu ein trefniadau yn rheolaidd. Mr Lynn Griffiths a'r swyddog Iechyd a Diogelwch sy'n gyfrifol am ddarparu asesiadau risg yr ysgol. Mae o leiaf pedair o'r staff ar unrhyw adeg wedi hyfforddi fel Cynorthwywyr Cymorth Cyntaf.
Mae giatiau'r ysgol yn cael ei gloi am 9.00og ac yn cael ei hagor am 3.20og. Rhwng yr amseroedd yma ond un fynedfa sydd i'r ysgol ac mae'n rhaid canu cloch i sicrhau bod clerc yr ysgol yn agor y giât. Rhaid i bob ymwelydd gofrestri gyda'r clerc yn swyddfa'r ysgol. Gallwch ddefnyddio maes parcio ym mlaen yr ysgol. Mae gan yr ysgol Bwyllgor Iechyd a Diogelwch sy'n gweithio'n agos gyda'r pennaeth i sicrhau bod y safle'n ddiogel i bob plentyn ag aelod o staff. Mae digon o dai bach ar gyfer disgyblion a staff a chwmni Mitie sy'n gyfrifol am lanhau'r rhain a chynnal a chadw'r safle.
Os hoffech weld gopi o Bolisi Iechyd a Diogelwch yr ysgol ewch i dudalen y llywodraethwyr ar ein safle we – www.ysgolgymraegcaerffili.co.uk

Health and Safety

The Health and Safety of every pupil and member of staff at our school is of paramount importance. Mr Lynn Griffiths along with the school's Health and Safety Officer regularly review our policies and procedures. They are both responsible for updating our risk assessments. We have a minimum of 4 fully trained first aiders on site at all times.
School gates are closed at 9.00am and opened at 3.20pm. During these times there is only one access into the school, which is controlled by the school clerk. All visitors have to register with her in the school office.
Please use the designated car park for our parents at the front of our school. The school has a Health and Safety Committee who work closely with the head teacher to ensure that our site is safe and secure for all our pupils and staff. We have enough toilet facilities for the number of pupils and staff on site. Mitie are responsible for cleaning our toilets and also the maintenance of our site. If you would like a copy of the school's health and safety policy please go to the governor's page on the school website – www.ysgolgymraegcaerffili.co.uk



Gwobrwyon Addysgu Cymru

Mae'r ysgol wedi ennill dwy wobr cenedlaethol sy'n dangos bod safonau yn gyffredinol yn uchel iawn o fewn yr ysgol. Yn 2005 fe enillodd yr ysgol y wobr am Ysgol Iach Gorau Cymru am y gwaith arbennig rydym yn gwneud wrth sicrhau bod plant yn bwyta'n iach, gwneud llawer o chwaraeon, yn hyfforddi disgyblion i fod yn arweinwyr meddylgarwch. Rydym hefyd yn sicrhau bod plant yn defnyddio strategaethau meddylgarwch o fewn y dosbarth ac yn cael yfed digon o ddŵr er mwyn canolbwyntio'n well yn ystod gwersi. Mae gan yr ysgol Cyngor Ysgol gryf sy'n helpu'r Pennaeth redeg yr ysgol a Chyngor Eco sydd wedi helpu sicrhau bod gan yr ysgol nifer o Faneri Platinwm - yr unig ysgol Gymraeg o fewn yr awdurdod i lwyddo i gyflawni hyn ar y pryd.

Yn 2007 enillodd Dirprwy'r ysgol, Mr Evans y wobr fel Athro Cynradd Gorau Cymru. Clod mawr iddo ond hefyd clod a chydnabyddiaeth arbennig i'r ysgol hefyd. Yn 2010 daeth Mrs Powell yn ail dros Gymru yn y categori Cynorthwywyr Dosbarth.

Yn 2012 derbyniodd Mrs Griffiths wobr yn y categori Athrawes y Flwyddyn. Derbyniodd Miss Hesden, Dirprwy'r ysgol yr un gwobr yn 2018. Derbyniodd Mrs Todd cydnabyddiaeth yn y categori Cynortwyydd Dosbarth y flwyddyn yn 2020. Dyma oedd y 6ed tro I'r ysgol derbyn cydnabyddiaeth cenedlaethol.

National Teaching Awards

The school has won 2 National Teaching Awards, which clearly indicates that standards are high throughout the school. In 2005 the school won the award as the Healthiest School in Wales. Judges noted the outstanding work being done in relation to ensuring that children eat healthy and balanced meals and had plenty of opportunities to take part in sporting events. Year 6 pupils are trained as "Mets Gret" and Play Leaders. Mindfullness strategies are used within classes and children have plenty of access to water to enable them to concentrate more effectively. The school has a strong School Council who work closely with the head teacher to run the school. The school also has an Eco Council who have worked hard in attaining The Platinum Flag - the only Welsh school within the authority to have achieved this status at the time.

In 2007 the school's Deputy Head Teacher, Mr Dylan Evans won the award for Best Primary Teacher in Wales. This was a great honour for him and the whole school community. In 2010 Mrs Powell was 2nd throughout Wales in the category for Teacher Assistants.

In 2012 Mrs Griffiths won the highly commended award in the Best Teacher category.Miss Hesden our school Deputy was also shortlisted in the Teacher of the Year category in 2018 and Mrs Todd was also shortlisted in the Teacher Assistant category in 2020. This was the 6th time that our school has achieved national recognition for the quality of teaching at our school.

Chwaraeon

Fel ysgol rydym yn teimlo bod rhaid sicrhau ehangder a chydbwysedd yn y cwricwlwm sy'n cael ei gynnig i'n disgyblion. Un ffordd amlwg o wneud hyn yw drwy gynnig cyfleoedd eang i blant gymryd rhan mewn chwaraeon. Mae pob athro/athrawes yn yr ysgol yn rhedeg clybiau yn ystod yr awr ginio neu ar ôl ysgol. Mae'r clybiau chwaraeon yn cynnwys pêl droed, pêl rwyd, rygbi, gymnasteg, dawns, tenis, athletau, criced a nofio.

Mae gan yr ysgol cysylltiadau gyda chlybiau o fewn y gymuned fel Clwb Rygbi Caerffili, Clwb Rygbi'r Dreigiau a chlwb pêl droed Caerdydd. Yn wir mae ansawdd yr hyfforddiant pêl droed wedi cael ei gydnabod gan Undeb Pêl Droed Cymru.

Mae gan yr ysgol draddodiad llwyddiannus ym myd chwaraeon gyda thimau traws gwlad, rygbi tag, pêl droed, criced, rygbi a phêl rwyd yn gyson yn cyrraedd rowndiau cenedlaethol.

Teimlwn hefyd bod y cyfleoedd rydym yn cynnig i blant yn help mawr wrth sicrhau nad yw disgyblion yn tangyflawni yn yr ysgol gan fod llwyddiant ar y maes chwarae yn cael effaith bositif ar hunan ddelwedd a hyder plant sydd wedyn yn sicrhau gwell perfformiad ag ymdrech o fewn y dosbarth.

Sport

As a school we feel that it is essential to offer a rich and varied curriculum to all our pupils. One way of achieving this goal is to offer a wide variety of sporting activities for children. Every teacher within the school runs a club during the dinner hour or after school. The sports clubs include football, netball, rugby, gymnastics, dance, tennis, athletics, cricket and swimming.

Our school has close links with the Caerphilly Rugby Club, Gwent Dragons Rugby team and Cardiff City football club. Our school has also received accreditation from the Football Association of Wales for the quality of football coaching that takes place.

Our school has developed a great sporting tradition with football, cricket, tag rugby, netball, rugby and cross country teams regularly reaching national finals.





We strongly believe that the opportunities we provide for all our pupils in sport helps to ensure that pupils do not underachieve at our school. Success on the playing fields help develop a child's self-esteem and feeling of self-worth which in turn has a positive effect on performance and effort within the class.





Iechyd a Lles Disgyblion a chlybiau brecwast.

Mae'r ysgol yn sicrhau bod iechyd a lles pob disgybl ag aelod o staff yn ganolog i bopeth rydym yn gwneud. Mae hyn yn allweddol i sicrhau bod pob disgybl yn gwneud cynnydd academaidd a chymdeithasol da. Yn sgil ein gwaith arbennig yn y maes yma rydym wedi derbyn Marc Ansawdd Ysgolion Iach Cenedlaethol - ychydig iawn o ysgolion yng Nghymru sydd wedi llwyddo i wneud hyn. Mae'r ysgol yn rhedeg Clwb Brecwast rhwng 8 a 9og yn y bore a Chlwb carco rhwng 3.30 a 6og. Mae staff profiadol yn gweithio yn y clwb ac mae'r clwb wedi derbyn cydnabyddiaeth gan wahanol asiantaethau am y ddarpariaeth wych sy'n cael ei roi i'r plant. Mae'n rhaid talu am sesiynau yn y Clwb Carco gan fod y galw am lefydd yn uchel iawn..Am fwy o fanylion cysylltwch â Su Allen sy'n arwain y cynllun neu Lynn Griffiths y Pennaeth. Dyweoddd arolygwyr Estyn yn 2022 bod darpariaeth Iechyd a Lles yr ysgol yn gryfer amlwg oedd yn sicrhau bod ein disgyblion yn hapus gan ymfalchio o fod yn ran o deulu agos yr ysgol.



Health, Wellbeing and Breakfast Clubs

Our school believes that the health and wellbeing of all our pupils and staff is vital before we can ensure strong academic and social development. As this is a clear priority for us as a school we have developed a highly effective programme to promote pupil's health and wellbeing. As a consequence we have received the National Healthy School's Quality Mark – only a few schools throughout Wales have achieved this.

The school runs a breakfast club between 8 – 9am to help enable parents to go back to work sooner. We also have an After School Club between 3.30 and 6Pm in the evening. Experienced staff work in the club and it has received accreditation from a number of agencies for the quality of provision that it provides. Parents have to pay for each session, as demand for places is very high.For more information contact Su Allen, the leader of the initiative or Lynn Griffiths, Headteacher. Estyn inspectors noted in 2022 that the school's provision for Health and Wellbeing was a particutar strength ensuring that our pupils were happy and took pride in being active members of our school community.





School Complaints Procedure

If you have a complaint about our school, you must process your complaint through the school's procedure first. (See below) Once the schools complaints procedure has been exhausted, then the LEA Complaints Officer can review the complaint to ensure that policies and procedures have been adhered to.

We will aim to make the schools complaints procedure easy to follow with three easy steps:-

Step 1 - Informal Stage
You should contact the Head teacher (or designated individual) of the school first as the vast majority of complaints are resolved at this stage.

They will either give a full explanation or tell you how they plan to sort out the problem.

The school will deal with your complaint within 5-10 working days.

Step 2 - Chair of Governors
If you are still unhappy then the next stage is to write to the Chair of Governors (or a Governor nominated to fulfil this role by the Chair of Governors). The Chair of Governors or nominated Governor will investigate your complaint.

You will receive a reply in 5-10 working days.

Step 3 - Complaints Panel
If you are still unhappy after this investigation you must write in to the school and request the complaints panel to review your complaint.

Your complaint will be heard within 15 working days of receipt of your complaint letter.





Prifathro/Headmaster Mr W Lynn Griffiths Ysgol Gymraeg Caerffili Pontygwindy Road Caerffili CF833HG Ffon 02920 852531 ebost ygcpa@caerphilly.gov.uk

Polisi Cwynion yr Ysgol

Os oes gennych gwyn am yr ysgol, mae'n rhaid i chi fynd a'ch cwyn i'r ysgol yn gyntaf. (Gweler isod). Os ydych wedi dilyn y camau isod ac yn parhau yn anhapus gydag ymateb yr ysgol gallwch wedyn cysylltu â Swyddog Cwynion y Sir. Bydd y Swyddog yn edrych ar eich cwyn gan sicrhau bod yr ysgol wedi dilyn y polisi a'r camau cywir.

Byddwn yn ymdrechu i sicrhau bod y camau sy'n rhaid dilyn i wneud cwyn yn erbyn yr ysgol yn syml i'w ddilyn:-

Cam 1 – Cam anffurfiol
Cysylltwch â'r Pennaeth (neu swyddog perthnasol) o'r ysgol yn gyntaf gan fod canran sylweddol o gwynion yn cael ei ddatrys yn syth.

Bydd y Pennaeth yn gallu rhoi eglurhad llawn i chi neu nodi sut fydd yn bwriadu delio gyda'r broblem.

Bydd yr ysgol yn delio gyda'ch cwyn o fewn 5 – 10 diwrnod.

Cam 2 - Cadeirydd y Bwrdd Llywodraethol
Os ydych yn parhau yn anhapus gallwch symud ymlaen i'r cam nesaf drwy ysgrifennu at Gadeirydd y Bwrdd Llywodraethol (neu lywodraethwr sydd wedi derbyn y cyfrifoldeb i ddelio gyda chwynion gan Gadeirydd y Bwrdd Llywodraethol). Bydd y Cadeirydd yn ymchwilio i mewn i'r cwyn..

Byddwch yn derbyn ymateb o fewn 5 – 10 diwrnod.

Cam 3 - Panel Cwynion
Os ydych yn parhau yn anhapus yn dilyn ymchwiliad y Cadeirydd bydd yn rhaid i chi ysgrifennu i'r ysgol gan ofyn i'r Panel Cwynion delio gyda'ch cwyn.

Bydd y panel yn cwrdd i drafod eich cwyn o fewn 15 diwrnod gwaith o dderbyn eich llythyr.



Mynediad i'r Ysgol

Y Sir sy'n penderfynu pa blant sy'n derbyn mynediad i'r ysgol. Gallwch weld polisi mynediad y Sir ar dudalen llywodraethwyr ein safle we – www.ysgolgymraegcaerffili.co.uk. Mae hawl i bob plentyn o fewn ein dalgylch i ddod i'r ysgol hyd at ein rhif safonol 55 ydy ein rhif. Yn gynyddol rydym yn derbyn ceisiadau am lefydd yn yr ysgol gan rieni y tu allan i'r dalgylch. Gall plant o du allan i'r dalgylch dderbyn lle os nad yw'r ysgol wedi cyrraedd ei rif safonol. Unwaith i'r ysgol gyrraedd ei rif safonol mai blaenoriaeth yn cael ei roi i ddisgyblion o fewn y dalgylch. Yna mae blaenoriaeth yn cael ei roi i frodyr a chwiorydd plant sy'n byw y tu allan i'r dalgylch ond sy'n mynychu'r ysgol yn barod ac yna i blant y tu allan i'r dalgylch sy'n byw yn agosach i ddalgylch yr ysgol.

Entry to the School

The county decides which pupils are allocated places at our school. The county's admissions policy can be seen on the governor's page of our website – www.ysgolgymraegcaerffili.co.uk. Every child who lives within the catchment area can come to our school up to our standard number, which is 55. Increasingly however parents of children outside our catchment area are requesting places for their children at our school. Children from outside the catchment area will be allocated a place at our school provided that we have not reached our standard number. Once the school has reached its standard number priority is given to pupils within the catchment area. Once these children have been accommodated priority is then given to pupils from outside the catchment area who have elder siblings attending the school. Priority is then given to pupils who live closest to the catchment area of the school.

Mynediad i blant ag anabledd corfforol

Mae'r ysgol wedi paratoi cynllun i addasu'r adeiladau ar gyfer plant ag anabledd corfforol sy'n cyd-fynd a gofynion Deddf Dirnadaeth Pobl ag Anabledd. Yn wir mae'r ysgol wedi gwneud cymaint o waith da yn y maes yma fel bod Cynulliad Cymru wedi trefnu cynhyrchu ffilm i'w ddangos ledled Cymru yn canolbwyntio ar sut mae'r ysgol yn sicrhau bod plant ag anabledd corfforol yn cael ei drin.

Entry for children with disabilities

The school has produced a plan to adapt the buildings for children with physical disabilities in line with The Disability Discrimination Act. The school has invested a great deal of money to ensure that all pupils have equal access to the school. The Welsh Assembly has acknowledged the work undertaken by the school and commissioned a film to be shown throughout Wales focussing on the excellent way that the school supports children with physical disabilities.



- Gweledigaeth/Vision

- Ysgol hapus a chroesawgar sy'n creu **disgyblion iach a hyderus.**
- Partneriaethau cryf rhwng disgyblion, staff, rhieni a'r gymuned.
- Disgyblion yn dod yn gyntaf.
- Disgwyliadau uchel sy'n creu **disgyblion uchelgeisiol a galluog.**
- Pawb yn gwneud eu gorau glas ac yn cyrraedd eu llawn potensial a chreu **cyfranogwyr mentrus a chreadigol.**
- Gwerthoedd clir sy'n creu **dinasyddion egwyddorol a gwybodus.**

Vision

- Happy and welcoming school that **creates healthy and confident pupils.**
- Good partnerships between pupils, staff, parents and the community.
- Pupils come first.
- High expectations which create **enterprising and creative pupils.**
- Everyone will strive to do their best and thereby reach their full potential and become **ambitious capable learners.**
- Clear values which create **ethically informed citizens.**





Safle We'r Ysgol

Gallwch ddarganfod mwy am yr ysgol drwy ymweld â'r Safle We newydd – www.ysgolgymraegcaerffili.co.uk.

Mae croeso mawr i chi drefnu ymweliad i weld beth sydd gan ein hysgol ni i gynnig i'ch plant ac i chi.
Cysylltwch â'r Pennaeth i drefnu ymweliad drwy ffonio neu ebostio.
Cyfeiriad ebost – griffithsw7@sch.caerphilly.gov.uk

The School's Website

You can learn more about the school by going to the school's new website – www.ysgolgymraegcaerffili.co.uk.

You are more than welcome to come and visit to see what our school has to offer you and your family.
Contact the Head teacher to arrange a visit by phone or email.
Email – griffithsw7@sch.caerphilly.gov.uk

www.ysgolgymraegcaerffili.co.uk.



Clybiau Ysgol 2023-2024 School Clubs		
	Amser Cinio Dinner Time	Ar ôl ysgol After school 3.30-4.30
cLWB Dydd Llun Monday	Clwb Meddwlgawrch/Mindfulness Bl 2 Clwb Athletau B1 3 -Bl 6 Clwb Pen Droed Bl 3,4	Clwb Pêl-rwyd Netball B3 -6
Dydd Mawrth Tuesday	Dawnsio / Dance – Yrs 5-6 Clwb Meddwlgarwch Bl 3 (EP, SP) Mindfulness Club Yr 3 Clwb Clecs/Writing Club Bl 4-6 Clwb celf a chrefft Bl 3 - 4	Côr (bl4-6) Choir
Dydd Mercher Wednesday	Pêl-droed/Football Bl 5+6 (RJ) Clwb Ieithoedd Modern – Modern Languages Club Clwb Clecs / Writing Club Yrs 4-6(NT, MR, CL)	Clwb ffitrwydd Bl1/Derbyn-Fitness Club – Reception/Yr 1 Ashleigh Williams - Clwb TGCh/IT Club (Bl 3-6)
Dydd Iau Thursday	Gwyddbwyll/Chess (RJ, John Thornton) Bl 3 -6 Clwb Darllen / Reading Club Yrs 2, 3, 4 (CH) Athletau/Athletics Bl 3 – 6 Dawnsio/Dance Bl 3-4	Rygbi / Rugby Yr 3-6(DT) Dawnsio Hip Hop Dance yrs 3-6 (JC) Clwb yr Urdd Bl 1 a 2 Urdd Club Yrs 1-2



Holiadur Rhieni Gorffennaf 2021 – Canlyniadau – 217 o ymatebion - 82 o ymatebion ar lein, 61 o ymatebion gan rieni Cyfnod Sylfaen, 74 o ymatebion gan rieni CA2.

Yr Ysgol	Cytuno'n Gryf	Cytuno	Anghytuno	Anghytuno'n Gryf	Ddim yn gwybod
Mae fy mhlentyn yn hoffi'r ysgol hon.	187- 86%	30-14%			
Cafodd fy mhlentyn gymorth i ymgynefino'n dda pan ddechreuodd yn yr ysgol.	191-88%	23-10.5%	2-1%	1-0.5%	
Credaf fod fy mhlentyn yn gwneud cynnydd da yn yr ysgol.	175 –81%	41-18.5%	1-0.5%		
Credaf fod fy mhlentyn yn ddiogel yn yr ysgol.	191-87.5%	25-11.5%	2-1%		
Credaf fod disgyblion yn ymddwyn yn dda yn yr ysgol.	148-68%	64-29.5%	3-1.5%		2-1%
Nid yw plant eraill yn bwlio fy mhlentyn.	140-64.5%	63-29%	6-3%	2-1%	4-2%
Credaf fod yr ysgol yn delio'n dda ag unrhyw fwlio, aflonyddu neu wahaniaethu, os bydd yn digwydd.	146-67%	46-21%	7-3%	2-1%	16-8%
Credaf fod ansawdd yr addysgu yn dda.	190-87.5%	25-11.5%	1-0.5%		1-0.5%
Credaf fod fy mhlentyn yn cael profiadau dysgu da, gan gynnwys teithiau ac ymweliadau addysgol.	186-85.5%	27-12.5%	1-0.5%	1-0.5%	2-1%
Credaf fod staff yn disgwyl i'm plenty weithio'n galed a gwneud ei (g)orau.	190-87.5%	27-12.5%			
Credaf fod staff yn trin pob un o'r plant yn deg ac yn eu parchu.	188-86.5%	27-12.5%	1-0.5%		1-0.5%
Credaf fod yr ysgol yn helpu fy mhlentyn i ddeall y modd y gall bwyta ac yfed effeithio ar ei iechyd.	169-78%	44-20%			4-2%
Credaf fod fy mhlentyn yn cael digonedd o gyfleoedd i wneud ymarfer corff yn rheolaidd yn yr ysgol.	178-82%	37-17%	2-1%		
Credaf fod yr ysgol yn helpu fy mhlentyn i aeddfedu a chymryd cyfrifoldeb.	175-80.5%	41-18.5%			2-1%
Credaf fod fy mhlentyn yn cael cymorth ychwanegol pan fydd ei angen arno/arni.	167-77%	39-18%	1-0.5%		10-4.5%
Credaf fod yr ysgol yn fy hysbysu'n dda am gynnydd fy mhlentyn.	160-74%	50-23%	6-2.5%		1-0.5%
Mae'r ysgol yn gofyn am fy marn fel rhiant ac yn ystyried yr adborth rydw i'n darparu am yr ysgol.	164-75.5%	51-23.5%			2-1%
Os byddaf yn rhannu problemau neu faterion a'r ysgol, mae'n ymateb ac yn delio a nhw yn briodol.	160-73.5%	48-22%	1-0.5%	1-0.5%	7-3.5%
Credaf fod fy mhlentyn yn gallu manteisio ar ddigon o lyfrau ac offer yn yr ysgol i gefnogi ei ddysgu.	182-84%	35-16%			
Credaf fod yr ysgol yn cael ei rhedeg a'i rheoli'n dda.	195-90%	22-10%			
Credaf fod yr ysgol yn paratoi fy mhlentyn yn dda ar gyfer symud ymlaen i'r dosbarth nesaf neu'r ysgol gyfun.	178-82%	38-17%			2-1%

Diolch am eich cydweithrediad
Lynn GriffithsPennaeth

Parent's Questionnaire July 2022 – Results – 217 responses were received – 82 online responses, 61 Foundation Phase responses, 74 – KS2 responses.

The School	Strongly Agree	Agree	Disagree	Strongly Disagree	Don't know
My child likes this school.	187- 86%	30-14%			
My child was helped to settle in well when he or she started at the school.	191-88%	23-10.5%	2-1%	1-0.5%	
I believe my child is making good progress at school.	175 -81%	41-18.5%	1-0.5%		
I believe my child is safe at school.	191-87.5%	25-11.5%	2-1%		
I believe pupils behave well at school.	148-68%	64-29.5%	3-1.5%		2-1%
Other children **do not** bully my child.	140-64.5%	63-29%	6-3%	2-1%	4-2%
I believe that if any bullying, harassment or discrimination occurs, the school deals well with it.	146-67%	46-21%	7-3%	2-1%	16-8%
I believe that the quality of teaching is good.	190-87.5%	25-11.5%	1-0.5%		1-0.5%
I believe that my child has good learning experiences, including educational trips and visits.	186-85.5%	27-12.5%	1-0.5%	1-0.5%	2-1%
I believe that staff expect my child to work hard and to do his/her best.	190-87.5%	27-12.5%			
I believe that staff treat all children fairly and with respect.	188-86.5%	27-12.5%	1-0.5%		1-0.5%
I believe the school helps my child to understand how eating and drinking can affect their health.	169-78%	44-20%			4-2%
I believe that my child has plenty of opportunities to get regular exercise at school.	178-82%	37-17%	2-1%		
I believe that the school helps my child to become more mature and to take on responsibility.	175-80.5%	41-18.5%			2-1%
I believe that my child receives appropriate extra support when he/she needs it.	167-77%	39-18%	1-0.5%		10-4.5%
I believe the school keeps me well informed about my child's progress.	160-74%	50-23%	6-2.5%		1-0.5%
The school seeks my views as a parent and considers the feedback that I provide about the school.	164-75.5%	51-23.5%			2-1%
If I share problems or issues with the school, it responds and deals with them appropriately.	160-73.5%	48-22%	1-0.5%	1-0.5%	7-3.5%
I believe that my child can access enough books and equipment at school to support their learning.	182-84%	35-16%			
I believe that the school is well run and managed.	195-90%	22-10%			
I believe that the school prepares my child well for moving on to their next class or to the comprehensive school.	178-82%	38-17%			2-1%

Thank you for your cooperation.
Lynn Griffiths
(Head teacher)